

少年想象力培养系列

欧洲神话 故事

8



五

故

元

事

丛

书

海

世界神话故事

欧



彭文新

远方出版社

责任编辑:奇泽华

封面设计:丁 明

《世界神话故事》编选人员

主 编:刘蕴杰 白 帝 彭文新

编 委(以姓氏笔划为序):

于兴梅 王 宇 王 媛 王少青 王建军 田树云 傅 闽
白志军 孙振宇 刘建军 杜建军 李 刚 李 欣 李成建
李光武 李爱民 吴意芬 何玉波 张 可 张 辉 张光宇
张敬荣 陈炳青 郑玉君 罗晓东 周婉梅 郭培刚 郝杲荣
钟 印 姚劲松 贺 钢 高尔朋 袁志华 贾永来 徐春生
晁妍娟 曾祥树 彭明星 彭文杰 赖邦柱 潘渊之 魏淑贤

世 界 神 话 故 事

刘蕴杰 白 帝 彭文新 主编

远方出版社出版发行

(呼和浩特市新城区老缸房街15号)

内蒙古新华书店经销 山东省临沂市第二印刷厂印刷

开本:787×1092毫米 1/32 印张:50 字数:1000千字

1997年10月第1版 1998年9月第2次印刷

印数:5001—7000册

ISBN7—80595—400—3/I·168

定价:50.00元

如有倒装,缺页或错装的质量问题,由本厂负责退换

奉献世界的瑰宝 (代 序)

一万年以后,我们身边的许多东西会消失得无影无踪,而这些故事仍将更长久地流传。这就是《世界神话故事》

上万年的口耳相传,传达着亘古不变的消息。今天的人们在不经意间,就会提到一段古老的故事。诸如《最后的晚餐》、《天方夜谭》、《杀父娶母的俄狄甫斯》等等。这些故事的前前后后隐藏着什么样的秘密呢?还有,大地和天空是怎么来的?太阳和月亮是由谁创造的?玉米是怎么长出来的……为了这些事,人类的先祖曾苦苦地思索,如今我们可以与他们一起分享思考的快乐。

什么是神话?

神话是人类对世界的最初印象,重要的是,它是人类对一切重大问题的最初的认识和思考,我们今天的全部知识,不过是这种认识和思考的延续。神话几乎是一定时期内人类知识的总和,是人类的思想宝库,是人类知识的起点(上古神话尤其如此);它也是人类最其珍贵的文化遗产,是人类思想和智慧的结晶。

又可以说,神话是人类的童话。

那的确是非常优美、灿烂的,魅力无穷尽。当你展开无穷无尽的想象时,你有一个天然的界限,那就是神话。你很难比得过它。它是智慧的源头,是一切文化之母。今天我们所熟悉的如名画、歌剧、电影、卡通等等,溯其源头,诸多源于神话。从神话时代开始至今,这些故事曾启迪和推动了整个人类文化

的进步。读这些故事，对很多人是有好处的。亦难说有多少圣哲贤达之士就是在这些故事的启蒙下开始他们的文化积累而竟至当时人类知识的峰巅。这些为世界各国人民所喜闻乐见的故事伴随着一代又一代生活在世界各地的人们走向他们的成年，那么，这些故事对于我国青少年读者的教育作用也是可想而知的；对于任何一位读者，神话故事也必会带来无上的启迪。

这套《世界神话故事》以专业眼光及学术意识为基础，兼顾到故事的可读性及其教育意义，同时考虑到中国人的审美习惯和伦理道德观念等，力求使读者对世界各国优秀的民间文化及各国的风俗习惯和人文传统有一个全面的了解。

这套《世界神话故事》以长期从事民间文艺工作的同志领纲，组织近40人的编选队伍，耗时近半年，精中选精，编纂而成。凭着编者的欣慰和疲惫可以作证，《世界神话故事》——世界文化的瑰宝——奉献给大家。

这套《世界神话故事》分为：《亚洲神话故事》、《欧洲神话故事》、《非洲神话故事》、《澳洲神话故事》、《希腊神话故事》、《阿拉伯神话故事》、《印度神话故事》、《印第安神话故事》、《圣经故事》、《佛经故事》，共计10册。

也许，一万年以后，我们的子孙也会谈论起今天卫星上天、电脑遍地的时代，那时，他们也会把我们当成神话来传颂。

白 雨

1997年7月1日

目 录

- 十二个月亮 (保加利亚) (1)
- 海豹的眼泪 (冰岛) (6)
- 魔鬼的银坑 (波兰) (14)
- 杰芬救岛 (丹麦) (17)
- 莱茵河的金子 (德国) (20)
- 希格弗里多 (德国) (23)
- 神仙的末日 (德国) (27)
- 巫师与徒弟 (俄罗斯) (31)
- 豆孩子 (法国) (37)
- 卡勒瓦拉 (芬兰) (45)
- 捷克人的祖先 (捷克) (52)
- 布拉尼克的骑士 (捷克) (61)
- 王子和仙女 (罗马尼亚) (65)
- 仙纸 (瑞士) (70)
- 神国窃案 (斯堪的那维亚) (80)
- 巨灵国 (斯堪的那维亚) (84)
- 战神体尔 (斯堪的那维亚) (91)
- 艾登的金苹果 (斯堪的那维亚) (95)

- 金鸟 (斯堪的那维亚)..... (100)
- 骑士中魔 (斯堪的那维亚)..... (108)
- 使人受穷的鬼 (乌克兰)..... (111)
- 小指娃娃 (匈牙利)..... (115)
- 死神与老太婆 (匈牙利)..... (122)
- 十二个跳舞的公主 (匈牙利)..... (125)
- 圣母花 (意大利)..... (139)
- 红牙齿阿英 (英国)..... (143)
- 亚瑟王 (英国)..... (151)

保 加 利 亚

十二个月亮

某个女人有两个女儿，一个是亲生的，一个是丈夫的前妻生的。母亲对亲生女儿爱如掌上明珠，给她吃雪白的面包，给她戴金项练，穿黄缎子鞋，戴着肢镯；对前妻生的女儿却十分狠毒，还准备把她推到河里淹死。可怜的姑娘常常光着脚，在有刺的乌荆上面走，吃的是黑面包，颈上戴的不是金项练，而是她自己采来的、自己穿起来的小贝壳。亲生女儿睡到中午，醒来时还像黄蜂那么凶，而非亲生女儿天没亮就得起来，拿了扫帚打扫房间，拿着水桶去打井水。

井在一棵老杨树下，很深。井水清澈透明，夜寂人静时，有12个月亮总是到这里来。月亮们排成一行，用手捧着井水喝，还洗自己的眼睛，然后坐在杨树下的草地上，一直谈到鸡叫第一遍方罢。雄鸡一唱，12个月亮便站起来，回到山上，回到基里列原始森林里去了。

后母知道12个月亮每天夜里到井边来，就打算叫大女儿打水去。她以为月亮们会捉住她，带她到基里列原始森林里，叫她染上无法医治的疾病，这样就能甩掉她了。



一天，后母在半夜里叫醒大女儿，交给她一只水桶，吆喝说：“你去打水！我渴得要命！”

姑娘去了。街上一片寂静，没有一个人。突然，她看见老杨树下人影晃动，十一个男人和一个女人围成一圈，坐着侃侃而谈。他们的声音好像树上的叶子沙沙作响。大儿女打了井水，想回家时，人群中一个年纪苍老、浑身是毛、满面皱纹的女人，突然站起来问道：“小孙女，你是谁？”

“我是前母生的女儿。”

“怎么半夜里来打井水？”

“后母叫我来的。”

“你吃干枣吗？”

“我什么都吃的，奶奶。”

老太婆从衣袋掏出一根树枝，上面有干枣果，交给姑娘：

“那么给你一个，孙女，吃吧！”

“你们是什么人？”姑娘问道。

“我们是月亮，孩子。比如，我是三月，我的名字叫马耳塔奶奶。我们每天夜里用这口井的水洗眼睛，有人走过我们身边，我们就给他祝福，所以也给你祝福。不过，我们先要问清楚。”

“请问吧。”姑娘回答说。

“你要真实地告诉我们，哪个月最好，哪个月最不好？”

姑娘想了一想，回答：“12个月都好。冬天的几个月大地上积了很厚的雪，麻雀们都从门窗飞到房屋里。奶奶，在您的三月，雪化了，草都开了花；在春天的几个月，鸟儿们唱歌，植物生长；在夏天的几个月，我们收割金色的庄稼；在秋天的几

个月，梨、苹果、葡萄都成熟了。”

三月奶奶举起手，全心全意祝福姑娘。

“小孙女，祝你幸福，当你说话时，你嘴里掉出来的是金币；当你笑的时候，你的嘴唇香气袭人。”

姑娘吻了三月奶奶的手后就跑回家去了。她刚走进屋里，后母就骂道：“你这该死的，这老半天死在哪里去了？”

姑娘回答说：“我在同月亮谈话。”

姑娘一开口，就从嘴里掉一个金币。后母弯下腰，拾起金币，十分惊奇。她连声追问，姑娘就说出了三月奶奶的神奇祝福。她说着，金币就一个接一个从嘴里滚下来——后母已经积了一大堆。

第二天，后母在半夜里叫醒亲生女儿，给她洗了头，梳了发，颈项上挂着一条金币串的项链，把水桶交到姑娘手里，让她去打水，想叫三月奶奶也为她祝福。

后母的女儿走到井边，看见杨树下有12个月亮。月亮们坐着，在低声交谈，好像蜜蜂在嗡嗡叫。姑娘弯下腰，打了一桶井水后向月亮大声责备说：“你们在那里鼻子对着鼻子！不知道在说些什么鬼话。说得响一些！我想听听你们说什么！”

三月奶奶皱了皱眉头，站起来说：“孙女，我们想问问你是谁？”

“不关你的事！”

“你为什么半夜来打水？”

“母亲叫我来的！”

“你要吃干枣吗？”老太婆说。

“拿过来！”后母生的女儿嚷道。

三月奶奶从口袋里拿了一把干枣子，交给后母的女儿。姑娘一把抓住就往老太婆面孔上一丢，然后哈哈大笑，笑得连麻雀都从窝里惊飞了出来。

老太婆沉默了一会，又说：“小孙女，我问问你，不过你一定要说实话。”

“好吧，你问好了。”

“哪个月份最好？哪个月份最坏？”

“都坏。冬季太冷；三月像疯老太婆一样，常下雨夹雪；夏季太热；而秋天树上的叶子都黄了，简直无法忍受。”

“真的？”三月奶奶说，“好，那么你听着，我们祝福你：从现在起到你生命结束，你一说话，就从嘴里掉出来蛇和蜥蜴；当你笑的时候，你的嘴唇里便发出荨麻的味道。”

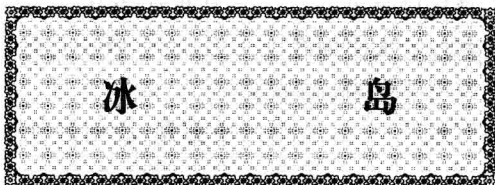
后母的女儿拎着桶回家去了。母亲在大门口迎接，拥抱着她，急急地问：“快说，孩子，我的宝贝，说！我撩起衣服盛金币。”

女孩还没说完，嘴里就爬出几条蛇和蜥蜴，直落到母亲的衣兜里。

后母恨得要命，拿了一根棍子就打非亲生女儿，说：“该死的丫头，你为什么不好好教妹妹，弄得月亮没有给她祝福？”

非亲生女儿逃出屋子，坐在石头上哭了。早晨，一个青年勇士走过来，看见姑娘在哭，就询问了原因。

姑娘一开口，金币纷纷落下，青年高兴地娶了她。而后母的女儿一说话就吐出蛇和蜥蜴，散发出荨麻的味道。过去世界上没有这种讨厌的东西。这些东西都是从后母女儿的肚子里倒出来的，所以她的外号叫“讨厌的肚子”。



海豹的眼泪

在火和冰的国家里，在个靠海的城市，住着一对公爵夫妇，他们还没有孩子。

两个人岁数渐渐大了，头上已出现了白发。突然，有一天，夫人发现自己怀孕了。

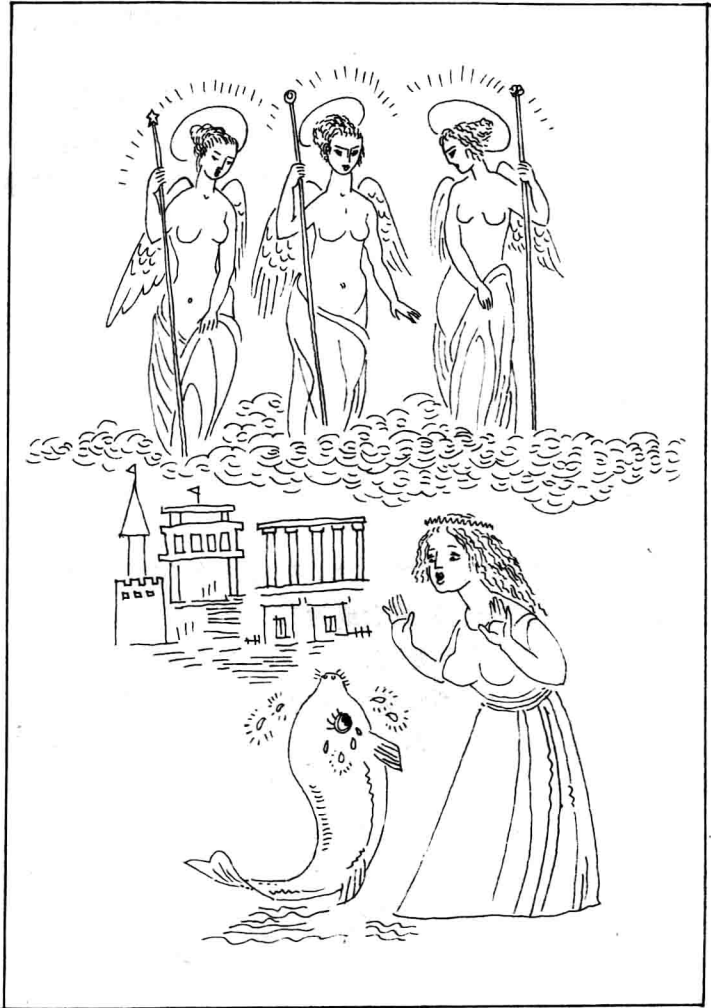
他们俩高兴得没法形容了。他们那个乐呀，不论走到哪里，不论做什么事，都是微笑着。

那一天，夫人正在散步，忽然感到很困倦，就在柔软的绿茵上躺下，不知不觉地睡着了。

这时，她做了一个非常惊奇的、令人不快的梦——开始，来了三个仙女，她们穿着黑色的礼服，站在她的前面。她们之中一个年龄最大的仙女说：

“你将生一个女孩子。不过，你在为这个孩子命名的宴会上，要是不邀请我们三个人的话，那么这孩子就一定会遭到厄运。除非让我们当孩子的教母。”

夫人听了大惊，就醒了过来。可是在耳边还听得见仙女们衣服摩擦的响声。



没多久,正如仙女所预言的,夫人生了一个女孩。宫里立刻就准备举行命名仪式的宴会了。

夫人记着三位黑衣仙女要来出席宴会为孩子命名的事。她一开始就吩咐,在摆宴会桌子时,要为仙女留三个座位。

可是,摆桌子的冒冒失失的,只留出了两个空位子。这事情,别人也没有注意到。

远的、近的,阔绰和尊贵的客人们,陆续来了。连作为城之长的公爵大人也出席了。这次宴会,开得相当盛大,并且充满着欢乐的气氛。

大家尽兴地吃着,喝着,唱着歌儿。宴会举行到最高潮的时候,大门忽然洞开,来为孩子命名的三个黑衣仙女来临了。

立时,有一股像冰那样寒冷的风,刮进了宴会的大厅。

年纪最大的那位仙女就座了。她说:

“好啊!公爵夫人记住那个梦了吧!让我给姑娘起个名字,叫玛露特娜吧!玛露特娜将会成为一个非常美丽的姑娘。”

第二个仙女就席了,她说:

“为了使玛露特娜不致认错,我要授给她金的眼泪。”

夫人还来不及道谢,第三个最小的仙女生气地责骂起来,她说:

“公爵夫人,我要诅咒这个姑娘,作为你们不给我留座位的报复。玛露特娜将遭受到不幸的折磨。在她举行婚礼的那天的半夜,她将要变成一只海豹。”

公爵夫人的眼眶里布满了泪水,这时,年龄大的仙女安慰她说:

“请不要哭,公爵夫人。凡是诅咒都是恶意的,由恶意产生

魔法，一定会有办法可以解救的。在祭火节的晚上，要是有一个愿意为玛露特娜而牺牲的人的话，这魔法就会失去灵验。”

她们一说完，大家才像刚刚醒来似的。往四面一看，座位上早已没有前来命名的仙女。只是大厅里的空气显得冰冷冰冷的。

这意外的出现，仅是刹那间的事。所以感到害怕的，只是附近的一些桌子上的人们。

宴会继续热烈地进行着。但公爵夫人的心里反复想着这诅咒，沉重得感到窒息。

玛露特娜长大了，正如第一个仙女所预言的，变得非常美丽，谁看了都这样说。

同时，也照第二个仙女所预言的那样，玛露特娜每当喜悦或忧伤时，她就悄悄地流下金的眼泪。

公爵和夫人很疼爱玛露特娜，她过着幸福的生活。但是，父母们为她不幸的命运渐迫近，心里总是异常不安。

公爵不断地在想办法，要解脱小仙女所诅咒的厄运。有一天，他终于想出一个好办法，而且决定马上着手进行。

公爵一个人骑着他心爱的马，出门去旅行了。他穿过广阔的原野，翻过高耸的群山，来到一个开满越橘花的地方。他在这村到那村，一家一家地打听看。

他不知走了多少天，终于来到了很远很远的村落里。在一所冰冷冰冷的破房子里，公爵见到一位他所要寻求的少女，看上去，这少女简直和玛露特娜完全一模一样，她叫西库丽朵。

她虽然年纪很轻，但她是个很有勇气的少女。公爵说明情

况，恳求之后，她决定接受公爵的委托，非常乐意地来到城里，和玛露特娜在一起。

不多久，两人非常要好，不论到哪里，不论做什么事，都是形影不离。她们越长越大，越大别人越分不清楚谁是谁。都说两人几乎一模一样，所不同的，仅仅是眼泪的颜色。

很快，两个姑娘都成了大人。玛露特娜的厄运愈来愈逼近了。每天，来向玛露特娜和西库丽朵求婚的人，在城门外排成长长的队伍。

公爵对待两个姑娘是完全同样的，都很疼爱。他只有一个牢固的想法，那就是一定要使玛露特娜先举行婚礼。不过，他想不想都一样，大家也都认为总是要使玛露特娜先结婚的。

有一个非常漂亮的年轻人，已经一次又一次恳求玛露特娜和他结婚。

这不是别人，正是这个国家的王子。王子热恋着玛露特娜，每天都要来看望她。

西库丽朵并没有想到要结婚，许多年轻人来向她求爱，她只是笑笑，听也没仔细去听。

玛露特娜对王子的求婚，从心里感到高兴。她认为这个满头金发，蓝眼睛的王子，是非常合适的意中人。

不久，玛露特娜和王子定下了结婚的日期。就在举行婚礼的前一天晚上，公爵把西库丽朵叫去，说：

“西库丽朵，你爱玛露特娜吗？”

“我像爱我亲妹妹一样爱她。”

西库丽朵把心里的想法一一说了出来。

“有没有爱到愿为她作出牺牲呢？”